

**BAM**Bundesanstalt für  
Materialforschung  
und -prüfungD-12200 Berlin  
Telefon: 0 30/81 04-0  
Telefax: 0 30/8 11 20 29

**Prüfungszeugnis über die Dekontaminierbarkeit  
von Oberflächen nach DIN 25415 Teil 1  
sachlich identisch mit ISO 8690**

**Test Report on the ease of decontamination of  
surfaces according to DIN 25415, Part 1,  
which in its contents is equivalent to ISO 8690**

**Zusammenfassung  
Summary**

Geprüftes Material: EP-Wand- und Bodenbeschichtung  
Material tested  
WAPEX 660

Bewertung der Dekontaminierbarkeit: sehr gut (excellent)  
Assessment of ease of decontamination

Antragsteller: Sikkens GmbH  
Applicant

Anschrift: Werner von Siemensstr. 11, D-31515 Wunstorf  
Address

Antragsnummer/-datum: I.4/0342 vom 97-10-23  
Reference number and  
date of application

Das Prüfungszeugnis darf nur ungekürzt vervielfältigt werden. Jede auszugsweise Wiedergabe bedarf der Genehmigung der BAM, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87. Dieses Prüfungszeugnis besteht aus vier Seiten Text.

This test report may be reproduced only unabridged. Extracts may not be quoted without prior permission of BAM, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87. This test report contains four pages.

**PRÜFUNGSZEUGNIS**

**1 Angaben des Einsenders der Prüfkörper**  
**Data provided by submitter of test specimens**

1.1 Materialkurzbezeichnung und Anwendungszweck:  
(z.B. EP/Bodenbeschichtung)  
Material designation and intended use  
(e.g. floor coating, PUR container coating)

EP-Wand- und Bodenbeschichtung

1.2 Name des Materialherstellers:  
Name of manufacturer of material

Akzo Nobel Coatings

1.3 Beschreibung des zu prüfenden Materials  
Description of material to be tested

Fabrikatbezeichnung: WAPEX 660, Basis 810  
Name of product

Farbe, Glanz, Rauheit: Glanz:  $\pm 50$  Gloss units (Gardner 60°)  
Colour, lustre, surface roughness

Weitere Angaben (z.B. Schichtdicke): keine Angaben  
Further data (e.g. layer thickness)

1.4 Wesentliche Bestandteile des zu prüfenden Materials:  
(z.B. Bindemittel, Härter, Pigmente und Füllstoffe)  
Major constituents of material to be tested  
(e.g. binders, hardeners, pigments and fillers)

Bindem.: 14,58 (fest); Härter: 22,21 (fest); Pigm.: 33,50;  
Füllst.: 6,20

1.5 Angaben zur Herstellung bzw. Application:  
(z.B. Auftragsart, Trocknungszeit und Temperatur)  
Data on manufacture and application  
(e.g. method of application, drying time and temperature)

Spritzen, Trocknungszeit: 24 Stunden bei 20 °C und 65 % Luft-  
feuchtigkeit

- 1.6 Trägermaterial und Abmessungen der Prüfkörper:  
Carrier material and specimen dimensions

Stahl 50 mm x 60 mm x 1 mm

- 1.7 Vorbeanspruchung der Prüfkörper:  
(mechanisch, thermisch, chemisch etc.)  
Pretreatment of specimens if any  
(mechanical, thermal, chemical, etc)

mechanisch

- 1.8 Fertigstellungsdatum der Prüfkörper: 12. Mai 1997  
Date of preparation of test specimens

**2 Angaben des Prüfers**  
**Data provided by person performing the test**

- 2.1 Aussehen der Prüfkörper vor der Prüfung:  
(Farbe, Oberflächenbeschaffenheit, Glanz, Rauheit)  
Appearance of specimens prior to testing  
(colour, surface condition, lustre, surface roughness)

weiße, glatte, mattglänzende Oberfläche

- 2.2 Angaben zur Dekontaminierbarkeitsprüfung  
Data on testing ease of decontamination

- 2.2.1 Prüfdatum: 1997-11-06  
Date of test

- 2.2.2 Meßgerät: Kugelfischer FHT 7000  
Measuring instrument

- 2.2.3 Detektor: Berthold Großflächendetektor LB 6302  
Detector

- 2.2.4 Kontaminationsmittel (Radionuklide): <sup>60</sup>Co, <sup>137</sup>Cs  
Contamination agent (radionuclides)

2.3 Meßergebnisse  
Measurements results

2.3.1 Normierte mittlere Restimpulsraten für die verwendeten Radionu-  
klide  
Standardized mean residual pulse rates for each radionuclide used

<sup>137</sup>Cs: 698 lpm

<sup>60</sup>Co: 1539 lpm

2.3.2 Co/Cs-Restimpulsrate: 1118 lpm  
Co/Cs-final residual pulse rate

2.4 Bewertung der Dekontaminierbarkeit:  
Assessment of ease of decontamination

sehr gut (excellent)

**Sonstige Bemerkungen**  
**Other remarks**

keine

12205 Berlin, den 07. November 1997

Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)  
Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)  
Laboratorium I.42 "Isotopenverdünnungs- und Kernbrennstoffanalyse"  
Laboratory I.42 "Isotope Dilution and Nuclear Fuel Analysis"

Prüfer/Testing person

Laborleiter/Section Head

im Auftrag

im Auftrag

M. Niclasen

Dr. T. Tamberg  
(Regierungsdirektor)